

Česká televize  
IČO: 00027383

a

Marlene Film Production, s.r.o.  
IČO: 03107647

**DODATEK Č. 1**  
**KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ**  
č. VYR224-00155/512

Předmět smlouvy: závěrečné vyúčtování a věci související s výrobou a exploatací AVD

Cena, případně hodnota: - 195.677,- Kč

Datum uzavření: 21. 10. 2024

**DODATEK Č. 1 KE KOPRODUKČNÍ SMLOUVĚ****Česká televize**

IČO: 00027383, DIČ: CZ00027383

Na hřebenech II 1132/4, Kavčí hory, 140 70 Praha 4

zřízená zákonem č. 483/1991 Sb. o České televizi, nezapisuje se do obchodního rejstříku

zastoupena: Václav Myslík, ředitel divize Výroba

bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s., číslo účtu: 1540252/0800

(dále jen „ČT“)

a

**Marlene Film Production, s.r.o.**

IČO: 03107647, DIČ: CZ03107647

se sídlem Kaprova 52/6, Staré Město, 110 00 Praha 1

zapsána: dne 16. června 2014 v Obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze  
pod sp. zn. C 227470

zastoupená: Mgr. Šárkou Cimbalovou, jednatelkou

bankovní spojení: Raiffeisenbank, a.s.

číslo účtu: 1811816200/5500

(dále jen „Producent“);

ČT a Producent se dále společně označují také jako „**smluvní strany**“ či jednotlivě jako „**smluvní strana**“.

Smluvní strany uzavřely dne 2. 5. 2023, koprodukční smlouvu č. VYR223-00062/512, o společné výrobě zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla s pracovním názvem [REDAKCE] (dále jen „AVD“) a stanovení podílů na příjmech docílených užitím AVD (dále jen „Smlouva“) a nyní uzavírají k této smlouvě tento

**DODATEK č. 1:**

1. Smluvní strany konstatují, že po vzájemné dohodě byl termín prvního uvedení AVD do distribuce v České republice uvedený v čl. a2.1 poslední řádek tabulky s názvem „Hlavní termíny realizace“ přílohy (a) Smlouvy stanoven na [REDAKCE]
2. ČT poskytla v souladu s odst. 3.8 Smlouvy a odst. a3.4 písm. b) přílohy a) Smlouvy pro výrobu AVD následující zvukově obrazové záznamy (archive) o celkové stopáž [REDAKCE] v celkové hodnotě 4.200,- Kč:
  - i. [REDAKCE]
3. V návaznosti na závěrečné vyúčtování AVD smluvní strany konstatují následující:
  - a) Při výrobě AVD došlo k [REDAKCE] oproti rozpočtu. Celkové náklady skutečně vynaložené na výrobu AVD činí [REDAKCE]
  - b) Na straně Producenta došlo k [REDAKCE] Celkový koprodukční vklad Producenta činí [REDAKCE] Kč.

- c) Na straně ČT došlo k úspoře věcného plnění ve výši 195.677,- Kč. Celkový koprodukční vklad ČT činí 502.589,- Kč [redacted]
4. Producent prohlašuje, že nesjednal žádné další finanční zdroje v souladu s odst. 2.5 Smlouvy, které by byly předmětem zohlednění pro účely rozdělení výnosů z užití AVD dle odst. a6.8 přílohy a) Smlouvy.
5. Na základě skutečností popsaných v odst. 2 a 3 tohoto dodatku [redacted] a v souladu s odst. a4.1 a a6.8 přílohy a) Smlouvy a přílohy č. 5 Smlouvy upravují smluvní strany tímto [redacted] takto:  
[redacted]
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že ČT je výhradně oprávněna užívat AVD televizním vysíláním na území České republiky v následujících licenčních dobách:  
[redacted]
7. Ostatní ujednání Smlouvy jsou tímto dodatkem nedotčena. Tento dodatek ke Smlouvě je uzavřen ve čtyřech vyhotoveních (tři pro ČT, jedno pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku ke Smlouvě, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu, ledaže k podpisu došlo v sídle ČT a stejnopisy byly ČT osobně odevzdány.
8. Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v tomto dodatku Smlouvy označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku Smlouvy či ukončení tohoto dodatku Smlouvy, s výjimkou informací uvedených v odst. 15.1 Smlouvy. Tento dodatek Smlouvy bude ČT uveřejněn postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

- c) Na straně ČT došlo k úspoře věcného plnění ve výši 195.677,- Kč. Celkový koprodukční vklad ČT činí 502.589,- Kč [redacted]
4. Producent prohlašuje, že nesjednal žádné další finanční zdroje v souladu s odst. 2.5 Smlouvy, které by byly předmětem zohlednění pro účely rozdělení výnosů z užití AVD dle odst. a6.8 přílohy a) Smlouvy.
5. Na základě skutečností popsaných v odst. 2 a 3 tohoto dodatku [redacted] a v souladu s odst. a4.1 a a6.8 přílohy a) Smlouvy a přílohy č. 5 Smlouvy upravují smluvní strany tímto [redacted] takto:  
[redacted]
6. Pro vyloučení pochybností se uvádí, že ČT je výhradně oprávněna užívat AVD televizním vysíláním na území České republiky v následujících licenčních dobách:  
[redacted]
7. Ostatní ujednání Smlouvy jsou tímto dodatkem nedotčena. Tento dodatek ke Smlouvě je uzavřen ve čtyřech vyhotoveních (tři pro ČT, jedno pro Producenta). Producent se zavazuje odeslat (tj. předat provozovateli poštovních služeb k přepravě) ČT stejnopisy tohoto dodatku ke Smlouvě, které podepsal a které jsou určeny pro ČT, a to nejpozději druhý pracovní den po svém podpisu, ledaže k podpisu došlo v sídle ČT a stejnopisy byly ČT osobně odevzdány.
8. Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v tomto dodatku Smlouvy označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádá ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění tohoto dodatku Smlouvy či ukončení tohoto dodatku Smlouvy, s výjimkou informací uvedených v odst. 15.1 Smlouvy. Tento dodatek Smlouvy bude ČT uveřejněn postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.

9. Tento dodatek ke Smlouvě nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu poslední smluvní strany. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu Smlouvy ve znění tohoto dodatku, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto dodatku, nahrazují závazkem vzniklým ze Smlouvy ve znění tohoto dodatku. Plnění v rámci předmětu tohoto dodatku před účinností Smlouvy ve znění tohoto dodatku se považuje za plnění podle Smlouvy ve znění tohoto dodatku a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto dodatku.

**Přílohy:**

1/ Závěrečné vyúčtování AVD (tato příloha se v souladu se zákonem neuveřejňuje ani ve znečitelněné podobě a považuje se za označenou žlutou barvou ve smyslu odst. 7 tohoto dodatku)

*Smluvní strany souhlasně prohlašují, že si tento dodatek pozorně přečetly, že jeho obsah je srozumitelný a určitý, a že jim nejsou známy žádné důvody, pro které by tento dodatek nemohl být smluvními stranami uzavřen a závazky z něj řádně plněny a nejsou jim známy žádné důvody, které by způsobovaly neplatnost tohoto dodatku. Na znamení toho, že s obsahem tohoto dodatku bez výhrad a ze své svobodné a vážné vůle souhlasí, a že tento dodatek nebyl uzavřen v tísní ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek, připojují smluvní strany své podpisy níže.*

**Česká televize****Marlene Film Production, s.r.o.**

Jméno: Václav Myslík  
Funkce: ředitel divize Výroby  
Místo: PASNA  
Datum: 9.9.2024

Jméno: Šárka Cimbalová  
Funkce: jednatelka  
Místo:  
Datum: 21.10.2024